**План роботи науково-дослідної лабораторії прикладної лінгвістики кафедри романо-германської філології та перекладу на 2023-2024 навчальний рік**

***Науково-методична робота. Заходи***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *№* | *Зміст заходів* | *Термін виконання* | *Відповідальні* |
| 1. | **Науково-методичний семінар** *«Особливість навчання студентів-філологів в асинхронному та синхронному форматі»* | Вересень 2023 | Ігнатенко В.Д.Роботодавець Сімакова В.М. |
| 2. | **Науковий семінар** *«Нове у лінгвістиці»* | Жовтень 2023 | Калитюк Л.П. |
| 3. | **Методичний семінар** *«Методичні аспекти викладання художнього перекладу студентам-перекладачам»* | Січень 2024 | Пилипенко І.О |
| 4. | **Науково-методичний семінар** «How to create an online course: stages and effective tools» | Грудень 2023 | Вуколова К.В |
| 5. | **Науково-методичний семінар** “Сучасні підходи до навчання перекладу з аркуша” |  Січень 2024 | Береговенко Н.С. |
| 6. | **Компенсаторні курси** «Основні поняття та принципи написання курсової роботи як самостійного наукового дослідження» для здобувачів освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» | Лютий 202 | Ігнатенко В.Д. |
| 7. | **Методичний семінар** *«Застосування екранного рекордера Screenity для ефективного навчання у ЗВО”* | Грудень 2023 | Тарасюк А.М. |
| 8. | **ІV Міжнародна науково-практична конференція** *«Актуальні питання інтернаціоналізації вищої освіти в Україні: лінгвістичний, правовий та психолого- педагогічний аспекти»* | Березень 2023 | Ігнатенко В.Д., Цвид-Гром О.П. |
| 9. | **Науково-методичний семінар** *«Особливості перекладу французьких аграрних термінів”* | Квітень 2024 | Столбецька С.Б. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 13. |  **Науково-методичний семінар** *«Студентоцентроване навчання – основа успішної організації освітнього процесу»* | Травень 2024 | Чернищук Ю.І. |
| 14. | **Захід студентського наукового гуртка «Лінгвіст»**“Роль перекладача у сучасному світі: переваги та виклики професії” | вересень 2023 | Михайленко О.О. |
| 15 |  **Науково-методичний семінар****“**Базові програми та інноваційні технології навчання студентів-філологів**”** | квітень 2024 | Сазонова Ю.О. |

***Заходи студентського наукового гуртка «Лінгвіст»***

***протягом 2023-2024 н.р.***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *№* | *Зміст заходів* | *Термін**виконання* | *Відповідальні* |
| 1 | Роль перекладача у сучасному світі: переваги та виклики професії | вересень 2023 | Михайленко О.О. |
| 2 | Нове у лінгвістиці | жовтень 2023 | Калитюк Л.П. |
| 3 | Contrastive typology of the English and Ukrainian phraseology | листопад 2023 | Тарасюк А.М. |
| 4 | Сучасний ринок перекладу: виклики та нові перспективи | жовтень 2023 | Ігнатенко В.Д.,роботодавець Сусліна І.В. |
| 5 | Участь у міжнародних проектах: як писати мотиваційний лист? | лютий 2023 | Вуколова К.В. |
| 6 | Порушення логічності мовлення та лексичних мовних норм у діловому стилі | березень 2024 | Тимчук І.М. |
| 7 | Труднощі спеціалізованогоперекладу | квітень 2024 | Столбецька С.Б. |
| 8 | Латинські запозичення у лексичному складі європейських мов | листопад 2023 | Цвид-Гром О. П. |

**План навчально-методичних публікацій НПП кафедри романо-германської філології та перекладу на 2023-2024 н.р.**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *№ з/п* | *Найменування* | *Автори* | *Обсяг друкованої продукції (аркуш)* | *Заг. тираж (од.)* | *Термін подання рукопису до друку* |
| 1. | Навчальний посібник  з дисципліни “Практика письмового та усного перекладу” | Тарасюк А.М., Пилипенко І.О. | 4 | 2 | березень2024 |
| 2. | Практикум з дисципліни «Юридичний переклад» | Чернищук Ю.І.  | 4 | 2 | травень-червень2024 |
| 3. | Практикум з галузевого перекладу (французька мова). Аграрний напрямок. | Столбецька С.Б.  | 4 | 3 | квітень-травень 2024 |
| 4. | Практикум з дисципліни практичний курс 1-ої іноземної мови для здобувачів 1-2 го курсу. | Пилипенко І.О., Тарасюк А.М. |  | 2 | квітень-травень 2024 |
| 5.  | Конспект лекцій з “Сучасні інформаційні технології у перекладі” | Ігнатенко В.Д. | 4 | 2 | травень-червень 2024 |
| 6.  | Опорний конспект лекцій з дисципліни “Вступ до перекладознавства та англійська аграрна термінологія” | Ігнатенко В.Д., Михайленко О.О. | 4 | 2 | травень-червень 2024 |